

**Vec C-97/21**

**Zhrnutie návrhu na začatie prejudiciálneho konania podľa článku 98 ods. 1  
Rokovacieho poriadku Súdneho dvora**

**Dátum podania:**

16. február 2021

**Vnútroštátny súd:**

Administrativen săd Blagoevgrad

**Dátum rozhodnutia vnútroštátneho súdu:**

12. február 2021

**Žalobca:**

MV – 98

**Žalovaný:**

Načalnik na otdel „Operativni dejnosti“ – grad Sofia v glavna direkcija „Fiskalen kontrol“ pri Centralno upravlenie na Nacijonalna agencija za prihodite (Vedúci oddelenia „Operatívne činnosti“ mesta Sofia na Generálnom riaditeľstve „Daňový dohľad“ pri centrálnej správe Národnej agentúry pre príjmy)

## **Predmet konania vo veci samej**

Žaloba proti rozhodnutiu daňových orgánov o nariadení správnych donucovacích opatrení podľa ustanovení Zakon za danaka varhu dobavenata stojnost (zákon o dani z pridanej hodnoty), konkrétne o „zapečatení obchodných priestorov“ v správe osoby prevádzkujúcej živnosť po dobu 14-tich dní a „zákaz vstupu do týchto priestorov“

## **Predmet a právny základ návrhu na začatie prejudiciálneho konania**

Návrh podľa článku 267 ZFEÚ týkajúci sa výkladu článku 47 ods. 1, článku 49 ods. 3, článku 50 a článku 52 ods. 1 Charty základných práv Európskej únie, ako aj článku 273 smernice Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty

## **Prejudiciálne otázky**

1. Majú sa článok 273 smernice Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty a článok 50 Charty základných práv Európskej únie vykladať v tom zmysle, že nebránia vnútroštátnej právnej úprave, o akú ide v konaní vo veci samej, podľa ktorej sa správne konanie o nariadenie správneho donucovacieho opatrenia a správne trestné konanie o uloženie majetkovej sankcie za jediný skutok, ktorý spočíva v tom, že sa predaj tovaru nezaregistroval a nezaúčtoval na základe vydania dokladu o predaji, môžu voči tej istej osobe kumulovať?

1.1. V prípade kladnej odpovede na túto otázku, majú sa článok 273 smernice Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty a článok 52 ods. 1 Charty základných práv Európskej únie v takomto prípade vykladať v tom zmysle, že bránia vnútroštátnej právnej úprave, o akú ide v konaní vo veci samej, podľa ktorej sa správne konanie o nariadenie správneho donucovacieho opatrenia a správne trestné konanie o uloženie majetkovej sankcie za jediný skutok, ktorý spočíva v tom, že sa predaj tovaru nezaregistroval a nezaúčtoval na základe vydania dokladu o predaji, môžu voči tej istej osobe kumulovať, ak sa zohľadní tá skutočnosť, že takáto právna úprava zároveň orgánom, ktoré sú príslušné pre výkon oboch konaní, a súdom neukladá povinnosť zaručiť účinné uplatnenie zásady primeranosti, pokiaľ ide o celkový negatívny dopad všetkých kumulovaných opatrení vo vzťahu k závažnosti konkrétneho priestupku?

2. Ak sa nepotvrdí uplatniteľnosť článku 50 a článku 52 ods. 1 Charty v prejednávanom prípade, majú sa článok 273 smernice Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty a článok 49

ods. 3 Charty základných práv Európskej únie v takomto prípade vykladať v tom zmysle, že bránia vnútroštátnemu ustanoveniu, akým je článok 186 ods. 1 ZDDS [Zakon za danak varhu dobavenata stojnost (zákon o dani z pridanej hodnoty)], ktorý proti tej istej osobe za jediný skutok, ktorý spočíva v tom, že sa predaj tovaru nezaregistroval a nezaúčtoval na základe vydania dokladu o predaji, stanovuje okrem uloženia majetkovej sankcie podľa článku 185 ods. 2 ZDDS aj nariadenie správneho donucujúceho opatrenia „zapečatenia obchodných priestorov“ na dobu najviac 30 dní?

3. Má sa článok 47 ods. 1 Charty základných práv Európskej únie vykladať v tom zmysle, že nebráni opatreniam, ktoré vnútroštátny zákonodarca prijal na účely ochrany záujmu podľa článku 273 smernice Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty, akým je predbežná vykonateľnosť správneho donucovacieho opatrenia „zapečatenie obchodných priestorov“ na dobu najviac 30 dní na účely ochrany údajného verejného záujmu, ak sa naopak súdna právna ochrana obmedzuje len na posúdenie namietaného porovnateľného súkromného záujmu?

### **Právne predpisy a judikatúra Únie**

Charta základných práv Európskej únie – článok 47 ods. 1, článok 49 ods. 3, článok 50, článok 51 ods. 1 a 2, článok 52 ods. 1,

Smernica Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty – článok 2 ods. 1, článok 273,

Rozsudok Súdneho dvora z 21. septembra 1989, Hoechst/Komisia, 46/87 a 227/88, EU:C:1989:337;

Rozsudok Súdneho dvora z 22. októbra 2002, Roquette Frères, C-94/00, EU:C:2002:603;

Rozsudok Súdneho dvora z 5. júna 2012, Bonda, C-489/10, EU:C:2012:319;

Rozsudok Súdneho dvora z 26. februára 2013, Åkerberg Fransson, C-617/10, EU:C:2013:105;

Rozsudok Súdneho dvora z 27. mája 2014, Spasic, C-129/14, EU:C:2014:586;

Rozsudok Súdneho dvora z 5. apríla 2017, Orsi a Baldetti, C-217/15 a C-350/15, EU:C:2017:264;

Rozsudok Súdneho dvora z 20. marca 2018, Garlsson Real Estate a. i., C-537/16, EU:C:2018:193;

Rozsudok Súdneho dvora z 20. marca 2018, Menci, C-524/15, EU:C:2018:197;

Rozsudok Súdneho dvora z 31. mája 2018, Zheng, C-190/17, EU:C:2018:357;

Rozsudok Súdneho dvora z 26. októbra 2017, Marine Harvest/Komisia, T-704/14, EU:T:2017:753.

### **Vnútroštátne právne predpisy**

Administrativnoprocesualen kodex (Správny poriadok) – článok 6, článok 57 ods. 1, 4 a 5, článok 60, článok 90 ods. 1, článok 128 ods. 1 bod 1, článok 132 ods. 1, článok 145 ods. 1, článok 146, článok 166 ods. 1, 2 a 3, článok 172 ods. 2, článok 268 body 1 a 2;

Danačno-osiguriteln procesualen kodex (Zákon o daňovom konaní a konaní vo veciach sociálneho poistenia) – článok 50 ods. 1,

Targovski zakon (Obchodný zákonník) – článok 1 ods. 1 bod 1, článok 56,

Zakon za administrativnite narušenia i nakazania (zákon o správnych priestupkoch a správnych sankciách) – články 16, 22, 27, článok 34 ods. 3, článok 36 ods. 1, článok 42, článok 44 ods. 1, článok 53 ods. 1, článok 59 ods. 1 a 2, článok 63 ods. 1,

Zakon za danak varhu dobavenata stojnost (zákon o dani z pridanej hodnoty) – článok 1, článok 2 bod 1, článok 3 ods. 1 a 2, článok 118 ods. 1, článok 185 ods. 1, 2, 4 a 5, článok 186 ods. 1 bod 1 písm. a), článok 186 ods. 3 a 4, článok 187 ods. 1, článok 188, článok 193 ods. 1 a 2, ako aj § 1 bod 40 a § 1a Dopolnitelni razporedbi (doplňujúce ustanovenia):

– Článok 118 ods. 1 v znení uplatniteľnom na skutkový stav v konaní vo veci samej:

„1. Každá zaregistrovaná alebo nezaregistrovaná osoba podľa tohto zákona je povinná zaregistrovať a zaúčtovať dodania/predaje uskutočnené v jej obchodných priestoroch, a to vydaním daňového pokladničného dokladu prostredníctvom účtovného zariadenia (daňový poukaz) ...“

– Článok 185 ods. 1 a 2 v znení uplatniteľnom na skutkový stav v konaní vo veci samej:

„(1) Osobe, ktorá nevydá doklad podľa článku 118 ods. 1 sa v prípade, ak ide o fyzickú osobu nepodnikateľa, sa uloží peňažná pokuta vo výške 100 až 500 Leva (BGN), alebo ak ide o právnickú osobu alebo o živnostníka, uloží sa takejto osobe majetková sankcia vo výške 500 až 2 000 Leva (BGN).

(2) Okrem prípadov podľa odseku 1 sa osobe, ktorá sa dopustí priestupku proti článku 118 alebo vykonávacieho predpisu k tomuto ustanoveniu, resp. strpí takéto konanie, ak ide o fyzickú osobu, ktorá nie je podnikateľom, uloží pokuta vo výške 300 až 1000 Leva (BGN) alebo ak ide o právnickú osobu alebo živnostníka, uloží

sa jej majetková sankcia vo výške od 3 000 do 10 000 Leva (BGN). Ak tento priestupok spočíva v nezaznamenaní príjmov, uložia sa sankcie podľa odseku 1.“

- Článok 186 ods. 1 bod 1 písm. a) v znení uplatniteľnom na skutkové okolnosti konania vo veci samej :

„(1) Správne donucovacie opatrenie zapečatenia obchodných priestorov na dobu najviac 30 dní sa nariadi nezávisle od stanovených peňažných pokút a majetkových sankcií voči osobe, ktorá:

1. nedodrží postup alebo spôsob a formu v súvislosti s :

a) vystavením príslušného dokladu o predaji v súlade so stanovenými formálnymi náležitosťami dodávok/predajov,

...“

- Článok 187 ods. 1 v znení uplatniteľnom na skutkové okolnosti v konaní vo veci samej:

„(1) V prípade nariadenia správneho donucovacieho opatrenia podľa článku 186 ods. 1 sa zakáže aj vstup do obchodného priestoru alebo do obchodných priestorov osoby ...“

- Článok 188 v znení uplatniteľnom na skutkové okolnosti v konaní vo veci samej :

„Správne donucovacie opatrenie podľa článku 186 ods. 1 je za podmienok upravených Správnym poriadkom predbežne vykonateľné.“

Naredba N° N-18 ot 13.12.2006 za registrirane i otčitane črez fiskalni ustrojstva na prodažbite v targovskite obekti, iziskvaniata kam softuerite za upravlenieto im i iziskvania kam licata, koito izvaršvat prodažbi črez elektronen magazin (nariadenie č. N-18 z 13. decembra 2006 o registrácii a zaúčtovaní predajov v obchodných priestoroch pomocou daňových účtovných prístrojov, o požiadavkách kladených na prevádzkový software, ako aj o požiadavkách na osoby, ktoré prevádzkujú elektronický obchod) – článok 3 ods. 1, ako aj § 1 bod 6 Dopalnitelni razporedbi (doplňujúce ustanovenia).

### **Zhrnutie skutkového stavu a konania**

- 1 Žalobca je registrovaným živnostníkom zapísaným v obchodnom registri podľa Obchodného zákona so sídlom v meste Goce Delčev, Bulharsko. Hlavným predmetom jeho činnosti je nákup a predaj tovarov.
- 2 Inšpektori Nacijonalna agencija po prihodite (Národná agentúra pre príjmy) 9. októbra 2019 vykonali kontrolu v obchodnom priestore v správe žalobcu.

- 3 V rámci kontroly urobili „kontrolný nákup“, t. j. skôr, ako preukázali svoju totožnosť, si inšpektori kúpili balík cigariet v hodnote približne 5,20 Leva (BGN) (približne 2,66 eura), ktoré zaplatili v hotovosti. Žalobca platbu prijal, avšak nevystavili im nijaký daňový pokladničný doklad prostredníctvom daňového účtovného zariadenia.
- 4 Inšpektori konštatovali, že predaje uskutočnené v tento deň boli prostredníctvom daňového účtovného zariadenia zaznamenané vo výške spolu 141,20 Leva (BGN) (približne 72,20 eura), kým v pokladni sa skutočne nachádzalo 166,40 Leva (BGN) (približne 85,08 eura). Podľa inšpektorov predmetný rozdiel medzi týmito dvomi sumami potvrdzuje, že predaj balíka cigariet, ktorí si zakúpili, nebol zaregistrovaný a ani zaúčtovaný prostredníctvom vydania daňového pokladničného dokladu pomocou daňového účtovného zariadenia v obchodnom priestore.
- 5 V ten istý deň bolo vydané rozhodnutie o zistení spáchania správneho priestupku, ktorým sa začalo proti žalobcovi správne konanie podľa predpisov zákona o správnych priestupkoch a správnych sankciách (ďalej aj „ZANN“) kvôli spáchaniu správneho priestupku proti článku 118 ods. 1 zákona o DPH (ďalej len „ZDDS“). Nedodržanie uvedeného ustanovenia sa potrestá majetkovou sankciou podľa článku 185 ods. 2 ZDDS, pričom článok 186 ods. 1 bod 1 písm. a) tohto zákona upravuje aj nariadenie správneho donucovacieho opatrenia.
- 6 Žalovaná 21. októbra 2019 nariadila v súlade s článkom 186 ods. 1 bodom 1 písm. a) a článkom 187 ods. 1 ZDDS správne donucovacie opatrenie, konkrétne „zapečatenie obchodných priestorov“ po dobu 14 dní a „zákaz vstupu do nich“.
- 7 V nariadení sa rozhodlo aj o predbežnej vykonateľnosti, pretože žalovaná sa domnievala, že „je potrebná v záujme ochrany obzvlášť dôležitých štátnych záujmov, a to konkrétne záujmu štátneho rozpočtu na riadnej registrácii a zaúčtovaní predajov v kontrolovanom obchodnom priestore zdaniteľnou osobou prostredníctvom daňového účtovného zariadenia, resp. na riadnom zistení príjmov, ktoré posledná uvedená osoba dosiahla a výšky jej verejného dlhu“.
- 8 Proti tomuto nariadeniu bol podaný opravný prostriedok na vnútroštátny súd.

### **Hlavné tvrdenia účastníkov konania vo veci samej**

- 9 Žalobca sa domnieva, že nariadené správne donucujúce opatrenie odporuje cieľom sledovaným článkom 22 ZANN, podľa ktorého sa uplatnením takýchto opatrení má zamedziť a zastaviť páchanie správnych priestupkov, a tiež predísť a zabrániť nepriaznivým dôsledkom. Žalobca sa odvoláva aj na nízku hodnotu sporného predaja a okolnosť, že po prvý krát porušil článok 118 ods. 1 ZDDS.
- 10 Žalovaný uvádza, že článok 186 ods. 1 bod 1 písm. a) ZDDS s ohľadom na zistený priestupok predpokladá kumulatívne uplatnenie správnych donucujúcich opatrení spôsobom uvedeným v napadnutom nariadení.

### Zhrnutie odôvodnenia návrhu

- 11 Vnútroštátny súd má pochybnosti o zlučiteľnosti kumulácie správneho donucovacieho opatrenia s majetkovou sankciou namierenou voči tej istej osobe za ten istý skutok s článkom 50 a článkom 52 ods. 1 Charty základných práv Európskej únie (ďalej len „Charta“), ako aj so zásadou primeranosti podľa článku 49 ods. 3 Charty.
- 12 V ZDDS sa výslovne uvádza, že týmto zákonom sa preberajú ustanovenia smernice 2006/112. Vnútroštátny súd sa preto domnieva, že použitie ustanovení ZDDS vrátane sankčných opatrení podľa ZDDS predstavuje výkon práva Únie v zmysle článku 51 ods. 1 Charty, keďže v judikatúre Súdneho dvora sa uznáva, že uloženie správnych sankcií vnútroštátnymi daňovými orgánmi v oblasti dane z pridanej hodnoty je uplatnením článku 2 a článku 273 smernice 2006/112 a teda ide o právo Únie a preto sa musí chrániť základné právo zaručené článkom 50 Charty.
- 13 Nesplnenie povinnosti vyplývajúcej z článku 118 ods. 1 ZDDS právnickou osobou a živnostníkmi, ktorí sú zdaniteľnými osobami, sa podľa článku 185 ods. 2 ZDDS považuje za správny priestupok a možno za neho uložiť majetkovú sankciu podľa tohto ustanovenia.
- 14 Uvedený zákon zároveň v prípade nesplnenia povinnosti podľa článku 118 ods. 1 ZDDS upravuje aj nariadenie správneho donucovacieho opatrenia podľa článku 186 ods. 1 bodu 1 písm. a) ZDDS, a to „zapečatenie obchodných priestorov“ po dobu najviac 30 dní. Opatrenie sa uplatní bez ohľadu na predpokladanú majetkovú sankciu a v prípade jeho nariadenia sa osobe zakáže aj vstup do obchodného priestoru.
- 15 Obe opatrenia, majetková sankcia podľa článku 185 ods. 2 ZDDS a správne donucujúce opatrenie podľa článku 186 ods. 1 bodu 1 písm. a) ZDDS, sa nariaďa z dôvodu rovnakého skutku, a to nedodržania požiadaviek pre vydanie príslušného dokladu o predaji v podobe daňového pokladničného dokladu prostredníctvom daňového účtovného zariadenia.
- 16 Článok 185 ods. 2 ZDDS postihuje nesplnenie povinnosti vydať doklad o predaji tovaru za správny priestupok a uplatní sa vo všetkých prípadoch, bez ohľadu na hodnotu predaja. Rovnako platí aj opatrenie podľa článku 186 ods. 1 ZDDS vo všetkých prípadoch spáchania priestupku proti článku 118 ods. 1 ZDDS, bez ohľadu na hodnotu predaja. Jeho súbežné uplatnenie predpokladá zákon vo všetkých prípadoch nesplnenia povinnosti vyplývajúcej z článku 118 ods. 1 ZDDS.
- 17 Obe konania, t. j. uloženie majetkovej sankcie a konanie o nariadenie správneho donucovacieho opatrenia „zapečatenie obchodných priestorov“ vedie síce orgán v rámci štruktúry Národnej agentúry pre príjmy, avšak spravujú sa rozdielnymi procesnými pravidlami.

- 18 Konanie týkajúce sa zistenia a potrestania priestupku proti článku 118 ods. 1 ZDDS sa začne podľa zákona o správnych priestupkoch a správnych sankciách. Začína sa vydaním rozhodnutia, ktorým sa konštatuje spáchanie správneho priestupku a skončí sa vydaním trestného rozhodnutia o uložení majetkovej sankcie podľa článku 185 ods. 2 ZDDS.
- 19 Majetková sankcia podľa článku 185 ods. 2 ZDDS sa ukladá v rámci konania trestnej povahy. V prípade, ktorý je predmetom konania vo veci samej, sa začalo na základe rozhodnutia o zistení správneho priestupku, vydaného proti živnostníkovi. Trestné rozhodnutie, ktorým sa ukladá majetková sankcia podľa článku 185 ods. 2 ZDDS je rozhodnutím sankčnej povahy.
- 20 Majetková sankcia podľa článku 185 ods. 2 ZDDS sa neobmedzuje na náhradu škody spôsobenú priestupkom (v podobe nezaplatenej dane z pridanej hodnoty za predmetný nákup balíka cigariet vo výške 5,20 Leva [BGN]), ale jej cieľom je uložiť sankciu za nesplnenie povinnosti podľa článku 118 ods. 1 ZDDE s ohľadom na jeho závažnosť.
- 21 Správne donucovacie opatrenie podľa článku 186 ods. 1 ZDDS sa uplatní v správnom konaní, avšak má sankčný charakter. Opatrenie neslúži na zabezpečenie iného konania (napríklad týkajúceho sa zistenia daňových škôd), ale postihuje nesplnenie povinnosti podľa článku 118 ods. 1 ZDDS. S ohľadom na dôsledky pre hospodársku činnosť živnostníka (zastavenie činnosti v obchodnom priestore) má opatrenie podľa článku 186 ods. 1 ZDDS nielen preventívny, ale aj odstrašujúci účinok, a to v podobe odradenia od krátenia zisku nevydaním dokladu o predaji.
- 22 Práve kumulácia rôznych foriem štátnych donucovacích opatrení v prejednávacom prípade, ktoré sú predmetom konania vo veci samej, a ktoré sa po skutkovej aj právnej stránke týkajú toho istého skutku a nepostihujú len jeho jednotlivé aspekty, pričom sledujú spoločné ciele, ktoré sa navzájom nedopĺňajú, vyvoláva pochybnosti o zlučiteľnosti vnútroštátneho práva so zásadami práva Únie, a to najmä s článkom 50 Charty.
- 23 Vnútroštátny súd má predovšetkým pochybnosti o tom, či kumulácia správneho donucovacieho opatrenia podľa článku 186 ods. 1 ZDDS s majetkovou sankciou podľa článku 185 ods. 2 ZDDS patrí do pôsobnosti článku 50 Charty a či zodpovedá zásade primeranosti podľa článku 52 ods. 1 Charty.
- 24 Súdny dvor objasnil, že kumulácia sankcií ... „musí byť spojená s pravidlami umožňujúcimi zabezpečiť, že prísnosť všetkých uložených sankcií zodpovedá závažnosti dotknutého porušenia... Tieto pravidlá musia stanoviť povinnosť príslušných orgánov v prípade uloženia druhej sankcie dbať o to, aby prísnosť všetkých uložených sankcií neprekračovala závažnosť konštatovaného porušenia.“ (rozsudok z 20. marca 2018, Menci, C-524/15, EU:C:2018:197, bod 55). Okrem toho správne alebo donucovacie opatrenia, ktoré umožňuje vnútroštátna právna úprava, nemôžu ísť nad rámec toho, čo je primerané a potrebné na uskutočnenie



legitímnych cieľov sledovaných touto právnou úpravou (rozsudok z 31. mája 2018, Zheng, C-190/17, EU:C:2018:357, body 41 a 42 a tam citovaná judikatúra).

- 25 Vnútroštátne právo nepredpokladá obmedzenie kumulácie majetkovej sankcie podľa článku 185 ods. 2 ZDDS so správnym donucovacím opatrením podľa článku 186 ods. 1 ZDDS hodnotou predaja, ktorý nebol zaregistrovaný vydaním pokladničného dokladu (5,20 Leva [BGN] v konaní vo veci samej) a/alebo výškou neodvedenej dane z pridanej hodnoty. Výkon tejto právomoci daňovými orgánmi, ktoré sú príslušné pre uplatnenie oboch opatrení, predstavuje obligatórne rozhodnutie. Zákon týmto orgánom ukladá povinnosť, aby v prípade zistenia priestupku proti článku 118 ods. 1 ZDDS nariadili správne donucovacie opatrenie podľa článku 186 ods. 1 ZDDS súbežne a nezávisle od uloženia majetkovej sankcie podľa článku 185 ods. 2 ZDDS.
- 26 Procesné zákony (ZANN a Správny poriadok), ktorými sa spravujú dva od seba nezávislé konania, a to konanie o uloženie majetkovej sankcie a konanie o nariadenie správneho donucovacieho opatrenia, nepredpokladajú možnosť prerušiť jedno konanie až do skončenia druhého konania.
- 27 Za takýchto okolností nie je vylúčené, že nariadenie opatrenia podľa článku 186 ods. 1 ZDDS sa vykoná pred skončením správneho trestného konania o uloženie majetkovej sankcie podľa článku 185 ods. 2 ZDDS. Uvedené vyplýva jednak zo zákonom upravenej možnosti pripustiť predbežný výkon nariadeného opatrenia a na druhej strane z rôznej dĺžky oboch na sebe nezávislých konaní. Podľa vnútroštátneho práva je lehota pre skončenie správneho trestného konania vydaním trestného rozhodnutia 6 mesiacov od vydania rozhodnutia o zistení správneho priestupku, kým lehota pre nariadenie správneho donucovacieho opatrenia je 14 dní až jeden mesiac.
- 28 Okrem toho rôzne konania o vydanie rozhodnutia o uložení sankcie podľa článku 185 ods. 2 ZDDS (správneho trestného konania) a rozhodnutia o nariadení správneho donucovacieho opatrenia podľa článku 186 ods. 1 ZDDS (správne konanie) predpokladajú rôzne konania o opravnom prostriedku namierenom proti týmto rozhodnutiam.
- 29 Pre konanie o žalobách namierených proti trestným rozhodnutiam, ktorými sa ukladá majetková sankcia podľa článku 185 ods. 2 ZDDS je príslušný Rajonen sad (okresný súd, Bulharsko), kým pre konanie o žalobách namierených proti nariadeniam správnych donucovacích opatrení podľa článku 186 ods. 1 ZDDS je príslušný Administrativen sad (Správny súd, Bulharsko).
- 30 V rámci oboch oddelených súdnych konaní však môžu Rajonen sad (okresný súd) a Administrativen sad (Správny súd) nezávisle od seba posúdiť primeranosť majetkovej sankcie, resp. správneho donucovacieho opatrenia. Pri skúmaní primeranosti majetkovej sankcie podľa článku 185 ods. 2 ZDDS je Rajonen sad (okresný súd) viazaný stanovenou minimálnou výškou a nemôže ju s ohľadom na konkrétne okolnosti veci znížiť. Posúdenie primeranosti správneho donucovacieho

opatrenia podľa článku 186 ods. 1 ZDDS je možné len z hľadiska jeho trvania, pretože jeho uplatnenie je samé o sebe povinné.

- 31 Keďže obe súdne konania prebiehajú súbežne a nezávisle od seba, a to v rôznych časových okamihoch, nie je vylúčené, že skutok bude posúdený odlišne. Je možné, že Administratíven súd (Správny súd) zamietne žalobu namierenú proti správne donucovaciemu opatreniu podľa článku 186 ods. 1 ZDDS, kým Rajonen súd (okresný súd) v súdnom konaní o opravnom prostriedku proti trestnému rozhodnutiu zruší uloženú majetkovú sankciu podľa článku 185 ods. 2 ZDDS, pretože bude zastávať názor, že nedošlo k priestupku proti článku 118 ods. 1 ZDDS, alebo že sa takýto priestupok nepreukázal.
- 32 Vnútroštátny súd má preto pochybnosti, či je súbežné uloženie majetkovej sankcie podľa článku 185 ods. 2 ZDDS a nariadenie správneho donucovacieho opatrenia podľa článku 186 ods. 1 bodu 1 písm. a) ZDDS za rovnaký skutok, proti tej istej osobe v súlade so zásadou primeranosti podľa článku 52 ods. 1 Charty, pretože posúdenie tejto otázky súdmi v samostatných konaniach nezaručuje, že celkový dopad oboch opatrení bude primeraný závažnosti dotknutého priestupku.
- 33 Ak pôsobnosť článkov 50 a 52 Charty nezahŕňa kumuláciu správnych donucovacích opatrení podľa článku 186 ods. 1 ZDDS s majetkovou sankciou podľa článku 185 ods. 2 ZDDS za rovnaký skutok (v prejednávanej veci za priestupok proti článku 118 ods. 2 ZDDS), proti tej istej osobe, kladie si vnútroštátny súd alternatívne otázku, či má nariadenie správneho donucovacieho opatrenia podľa článku 186 ods. 1 ZDDS za rovnaký skutok a proti tej istej osobe, vzhľadom na článok 49 ods. 3 Charty primeraný charakter. S ohľadom na výklad pojmu „trestný čin“ Súdnym dvorom v zmysle článku 49 ods. 3 Charty sa zdá, že toto ustanovenie sa v konaní vo veci samej uplatní.
- 34 V prípade, ktorý je predmetom konania vo veci samej navyše daňový orgán na základe 188 ZDDS pripustil predbežnú vykonateľnosť nariadenia správneho donucovacieho opatrenia podľa článku 186 ods. 1 ZDDS. Podľa vnútroštátneho práva je takéto nariadenie výnimkou zo zásady výkonu správnych rozhodnutí po nadobudnutí ich právoplatnosti, čím sa prelamuje zákaz ich výkonu pred uplynutím lehoty na podanie opravného prostriedku.
- 35 Právnu ochranu proti nariadeniu môže priznať len Administratíven súd (Správny súd) na základe samostatnej žaloby spojenej s návrhom na zastavenie predbežného výkonu. V takomto konaní Administratíven súd (Správny súd) „neskúma“ skutkový stav. Skutkový stav sa považuje za zistený v podobe uvedenej vo vyhotovenej zápisnici o kontrole, ktorú daňové orgány vykonali v obchodných priestoroch, ako aj vo vydanom rozhodnutí o zistení správneho priestupku.
- 36 Zároveň ustanovenie článku 188 ZDDS v súvislosti s rozsahom súdnej ochrany pred predbežným výkonom opatrenia podľa článku 186 ods. 1 ZDDS upravuje podmienky pre jednotný výklad v judikatúre. V niektorých prípadoch sa vychádza z predpokladu, že súdna právna ochrana proti nariadeniu predbežnej

vykonateľnosti zahŕňa aj posúdenie, či existuje „dôležitý štátny záujem“, kým v iných prípadoch sa uplatní domnienka o existencii „dôležitého štátneho záujmu“, voči ktorému možno namietat' a je potrebné preukázať porovnateľný osobný záujem.

- 37 Nie je vylúčené, že nastanú právne následky nariadenia správneho donucovacieho opatrenia podľa článku 186 ods. 1 bodu 1 písm. a) ZDDS, ktoré bolo vyhlásené za predbežne vykonateľné, a nariadenie súd dodatočne zruší ako nezákonné.
- 38 Podľa vnútroštátneho súdu preto nie je jasné, či súdna právna ochrana upravená vo vnútroštátnom právnom poriadku proti prípustnej predbežnej vykonateľnosti nariadenia správneho donucovacieho opatrenia podľa článku 186 ods. 1 bodu 1 písm. a) ZDDS predstavuje účinný prostriedok nápravy s ohľadom na článok 47 ods. 1 Charty.

PRACOVNÝ DOKUMENT